エンジェル伝説

Angel Densetsu Vol04 21

Scanned by Nolue
(#cmangascans)
Translated by Stephen Paul
http://stephen.swoo.net/
Edited by Jinchi
Released by Manga-Sketchbook

Nothing to rant

#Manga-Sketchbook@irc.wondernet.ru
http://www.manga-sketchbook.org/

ACT.21 - A Morning Jog

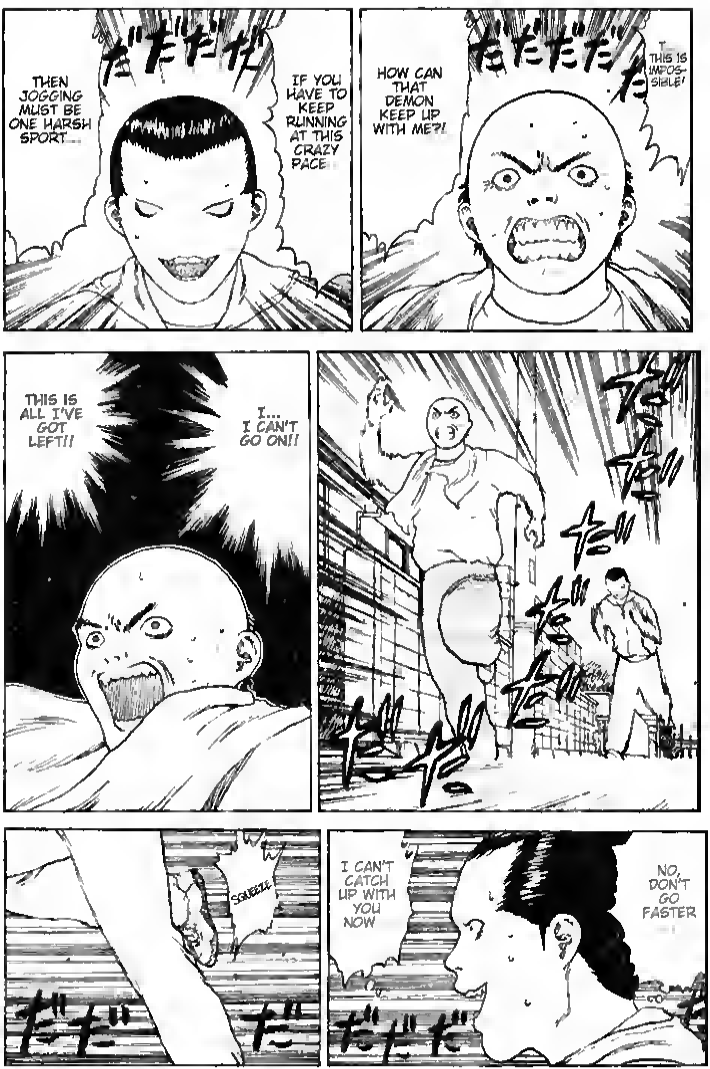
Kitano-kun was out early that morning.
HUP
HUP
AHHH, THE MORNING AIR IS DELICIOUS.
WHOEVER DECIDED MORNING WAS BEST FOR JOGGING WAS RIGHT.
IF I KEEP DOING THIS I WOULDN'T HAVE TO WORRY ABOUT ANY OF THOSE SILLY COLDS TO BEGIN WITH.
I'LL MAKE THIS A DAILY ACTIVITY
たっ
たっ
たっ

HUFF HUFF
HUFF
HUFF
たっ
たっ
たっ
たっ
たっ
!
A FELLOW JOGGER
I SUPPOSE IT'S APPROPRIATE TO GREET HIM, EVEN WHEN WE'RE STRANGERS
ふっ
ふっ
はっ
はっ
THIS IS JUST PERFECT JOGGING WEATHER...
AH, MORNIN'
くっ
NICE MORNING.
HELLO THERE
!
たっ
たっ
たっ

I BETTER MAKE SURE TO KEEP UP.
WOW, HE'S FAST. HE MUST RUN EVERYDAY.
!
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH
よた
よた
WHAT THE HELL?! WHAT THE DEVIL?!
JOGGING IS AN ACTIVITY FOR PEACEFUL NORMAL CITIZENS!!

THAT PACE WAS A LITTLE HIGH...
はぁ
はぁ
はぁ
BUT THAT DEMONIC CRETIN WILL NEVER CATCH UP TO ME
はぁ
!
たたた
くるっ
WAAAAAHH!!
WAAAAAAHH!!
SEE, I'M A GREAT JOGGER, TOO!
LOOK, I CALIGHT UP TO YOU!
はぁ
ガリ
リ

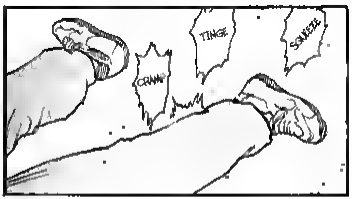
I'VE BEEN JOGGING FOR TWENTY YEARS! YOU CAN'T BEAT ME!
D-DON'T MESS WITH ME, PUNK
!
WOW, WHAT INCREDIBLE SPEED
THUS, I MUST CATCH UP TO HIM!


だだだだ
THEN JOGGING MUST BE ONE HARSH SPORT...
IF YOU HAVE TO KEEP RUNNING AT THIS CRAZY PACE
だだだだ
HOW CAN THAT DEMON KEEP UP WITH ME?!
T... THIS IS IMPOSSIBLE!
THIS IS ALL I'VE GOT LEFT!!
I... I CAN'T GO ON!!
だだだだ

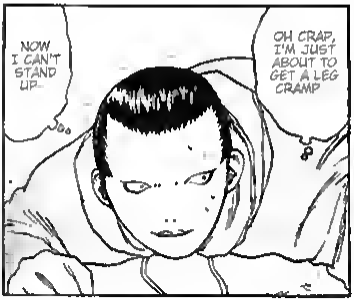
AND I STILL GET CAUGHT BY A DEMON!
I RAN FOR TWENTY YEARS, DAMN IT.

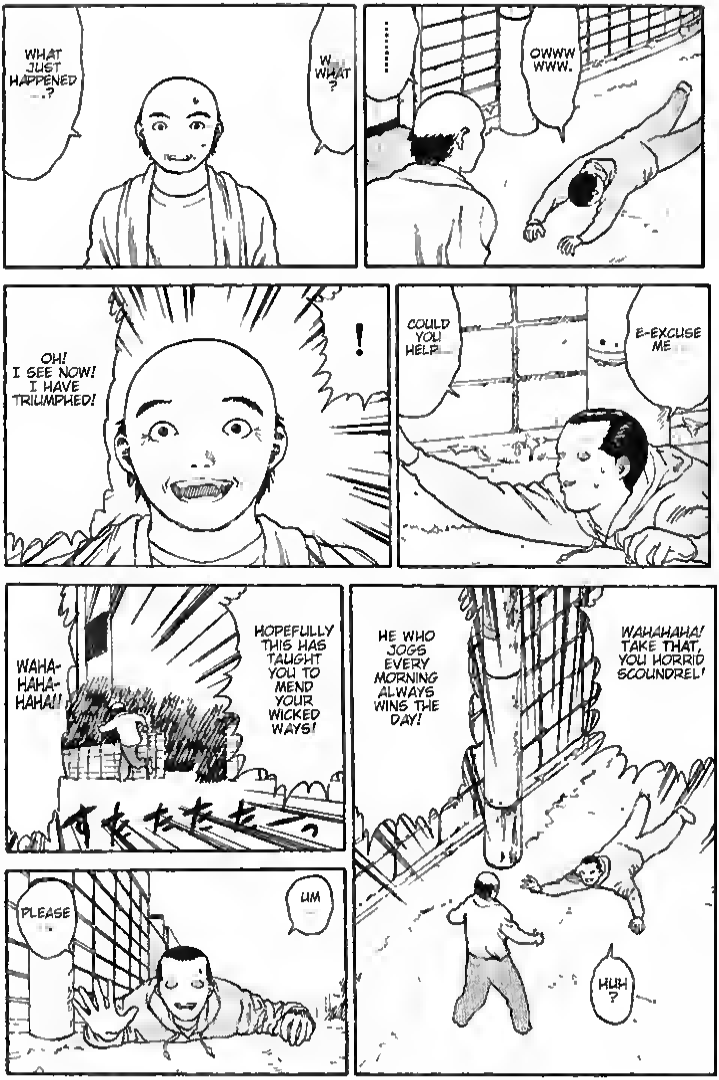
AAAAH, I'M DONE FOR!!

HUH?
CAUGHT BY A.


CRWW
TINGE
SQUEEE

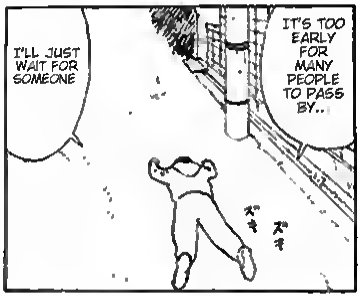
OWWW

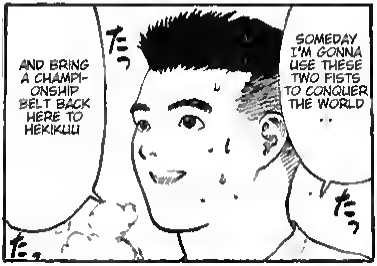

NOW I CAN'T STAND UP...
OH CRAP, I'M JUST ABOUT TO GET A LEG CRAMP


WHAT JUST HAPPENED...?
W-WHAT?
.....
OWWW WWW.
OH! I SEE NOW! I HAVE TRIUMPHED!
!
COULD YOU HELP...
E-EXCUSE ME...
WAHA-HAHA-HAHA!!
HOPEFULLY THIS HAS TAUGHT YOU TO MEND YOUR WICKED WAYS!
HE WHO JOGS EVERY MORNING ALWAYS WINS THE DAY!
WAHAHAHA! TAKE THAT, YOU HORRID SCOUNDREL!
PLEASE...
UM...
HUH?

I CAN'T STAND UP ON MY OWN...
PING
PING
OH NO
HE LEFT

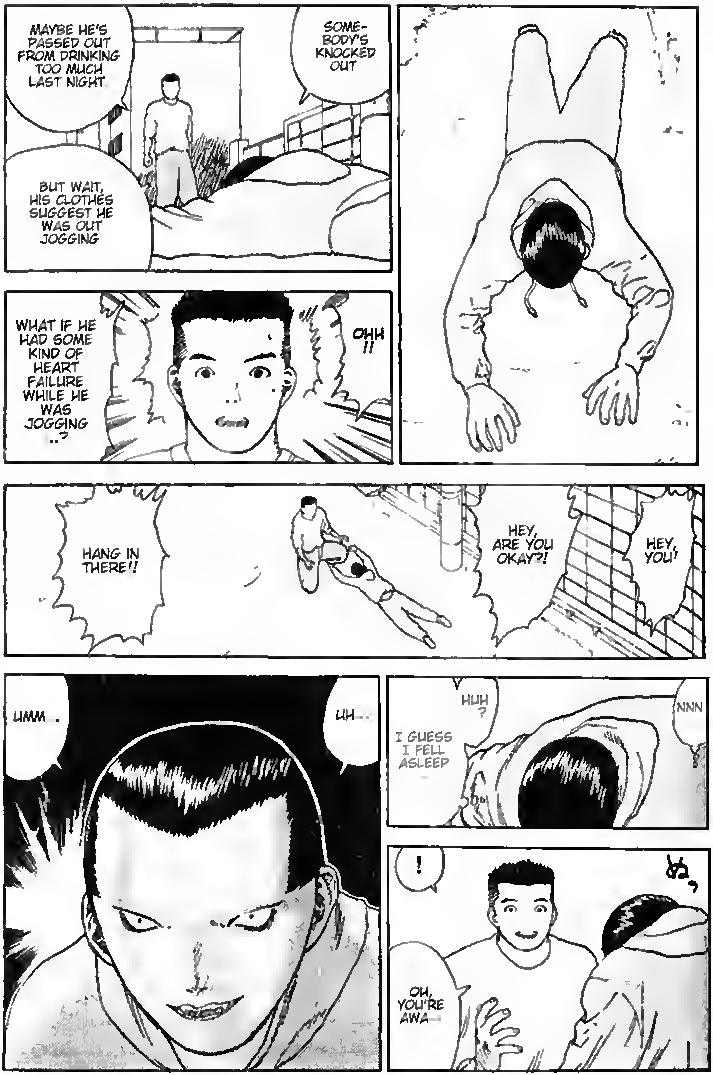
ドーン


I'LL JUST WAIT FOR SOMEONE
IT'S TOO EARLY FOR MANY PEOPLE TO PASS BY...

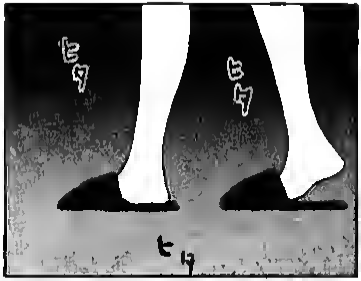

AND BRING A CHAMPI-ONSHIP BELT BACK HERE TO HEKIKUI!
SOMEDAY I'M GONNA USE THESE TWO FISTS TO CONQUER THE WORLD...

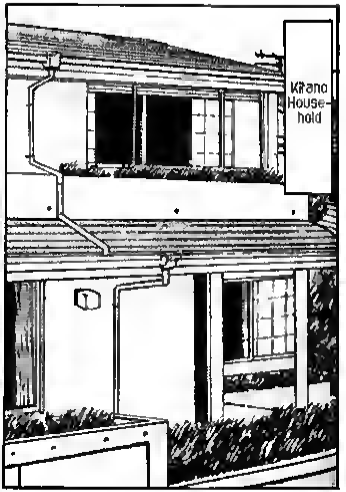
HAH
HAH
HOO
HOO

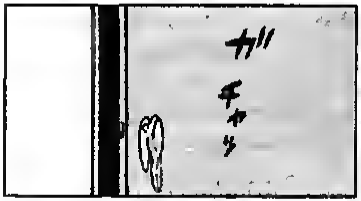
OH?!

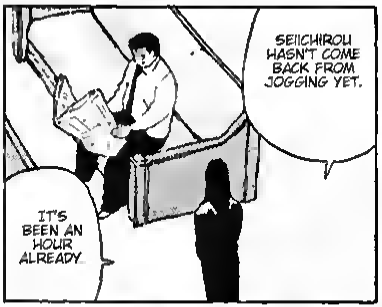

MAYBE HE'S PASSED OUT FROM DRINKING TOO MUCH LAST NIGHT.
SOMEBODY'S KNOCKED OUT
BUT WAIT, HIS CLOTHES SUGGEST HE WAS OUT JOGGING
WHAT IF HE HAD SOME KIND OF HEART FAILURE WHILE HE WAS JOGGING ..?
OHH !!
HANG IN THERE!!
HEY, ARE YOU OKAY?!
HEY, YOU!
UMM..
UH...
HUH ?
I GUESS I FELL ASLEEP ...
NNN
!
OH, YOU'RE AWA...

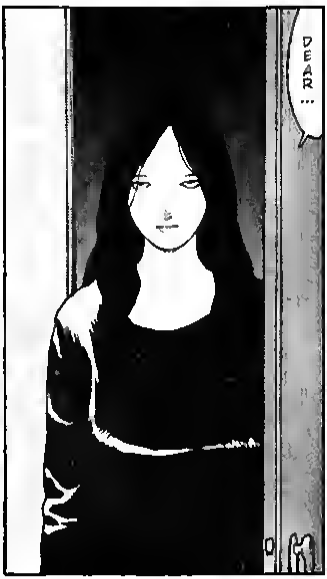
DEYAAAAAAAAH!!
BBHF!!
HUH?
WHEW... CLOSE ONE...
A LITTLE FURTHER IN, AND I WOULD HAVE LOST...
ドサッ
たったた


ヒタ
ヒタ
ヒタ

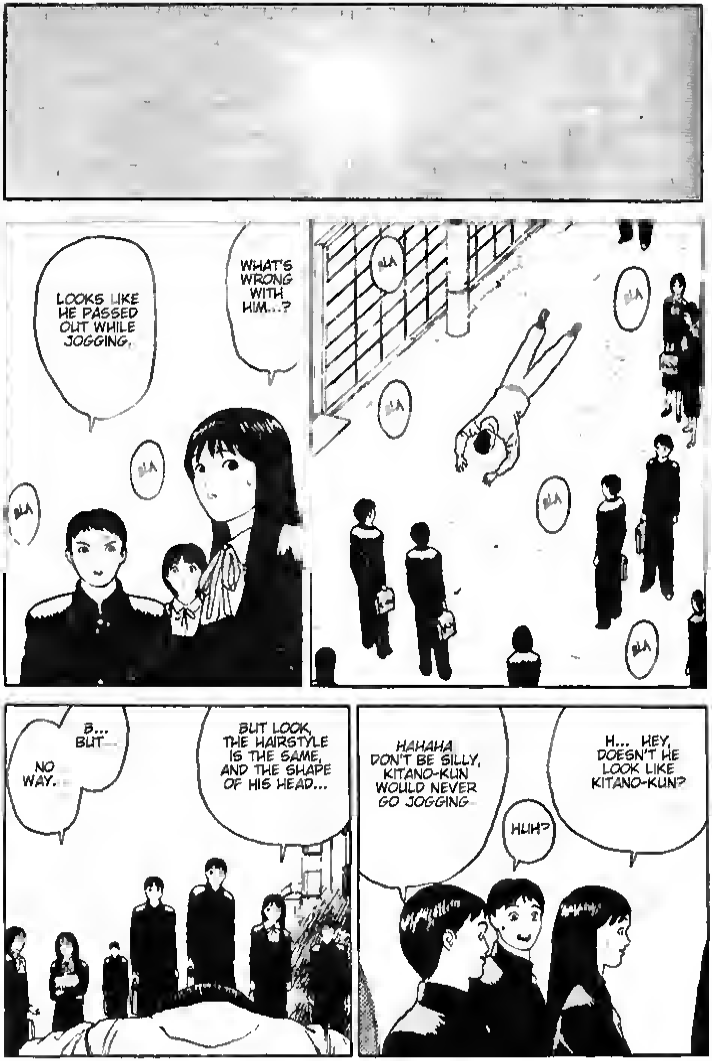

Kitano House-hold


カリ
チャリ

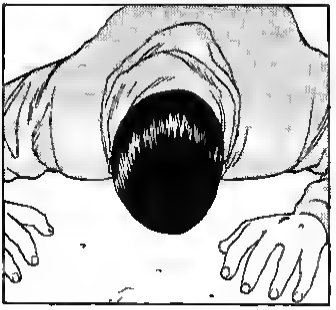

SEIICHIROU HASN'T COME BACK FROM JOGGING YET.
IT'S BEEN AN HOUR ALREADY.

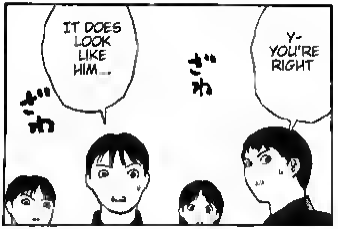

DEAR...

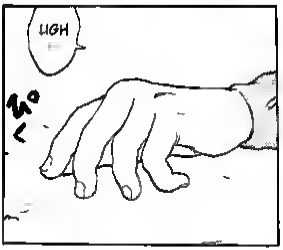
I'M REALLY WORRIED ABOUT HIM
I TOLD HIM NOT TO GO BECAUSE HE JUST GOT OVER THAT FLU...
THAT IS ODD
ONE HOUR
BE SURE TO WEAR SUNGLASSES, THE MORNING SUN IS BRIGHT
YEAH, GOOD IDEA
THANKS, DEAR
I'LL GO CHECK AROUND FOR HIM

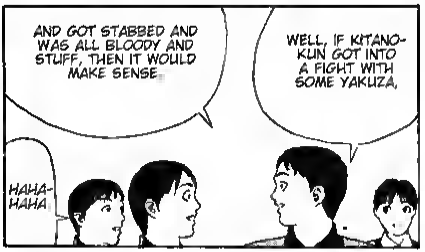

LOOKS LIKE HE PASSED OUT WHILE JOGGING.
WHAT'S WRONG WITH HIM...?
BLA
BLA
BLA
BLA
BLA
NO WAY.
B... BUT—
BUT LOOK, THE HAIRSTYLE IS THE SAME, AND THE SHAPE OF HIS HEAD...
HAHAHA DON'T BE SILLY, KITANO-KUN WOULD NEVER GO JOGGING—
HUH?
H... HEY, DOESN'T HE LOOK LIKE KITANO-KUN?

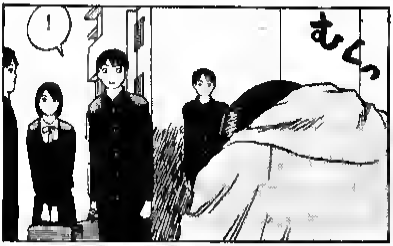
BUT WE'RE TALKING ABOUT KITANO-KUN
HE WOULDN'T BE JUST LYING PASSED OUT IN THE ROAD SOMEWHERE.
IF HE ACTUALLY HAD HEART FAILURE WHILE OUT IN A JOGGING SUIT, IT WOULD BE THE WORST GAG EVER.
YEAH, SERIOUSLY, HAHAHA

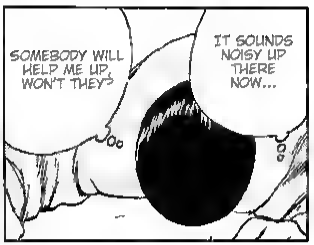



IT DOES LOOK LIKE HIM...
Y-YOU'RE RIGHT


UGH


AND GOT STABBED AND WAS ALL BLOODY AND STUFF, THEN IT WOULD MAKE SENSE.
WELL, IF KITANO-KUN GOT INTO A FIGHT WITH SOME YAKUZA,
HAHA-HAHA

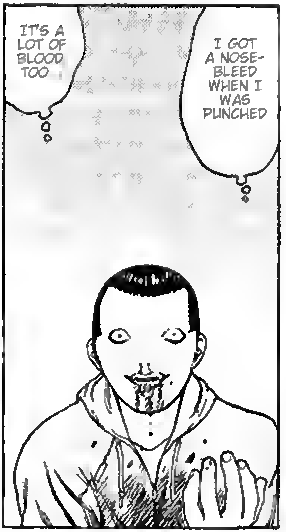

!
むくっ

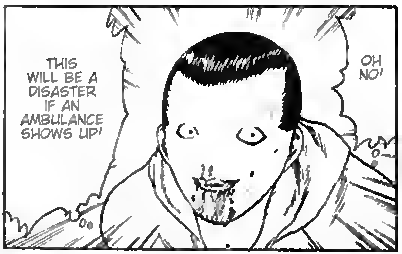

SOMEBODY WILL HELP ME UP, WON'T THEY?
IT SOUNDS NOISY UP THERE NOW...

SOMEONE
...
S...
ぽたぽた
ぽたぽた
ぽたぽた
ぽたぽた
うっ
うっ

HE GOT STABBED BY A YAKUZA!!
K... KITANO-KUN IS NEAR DEATH!!
AAAAAAAAAAHHHH!!!
HUH?
HUH?!
OH...
!
AAAAAH!!
KYAAAAA!!
AAAAAH!!
WHAT ARE YOU SHOUTING ABOUT?
HUH?

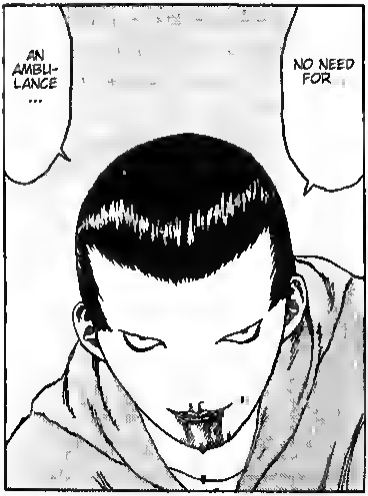
WAAH!
OH MY GOD!
KITANO-KUN'S GONNA DIE!
WAAAA, KYAAAA
.....
I SEE, NO WONDER THEY'RE ALARMED

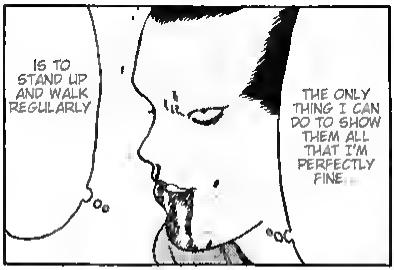

IT'S A LOT OF BLOOD TOO
I GOT A NOSE-BLEED WHEN I WAS PUNCHED

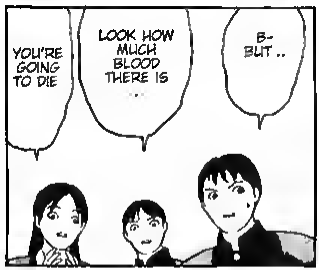

THIS WILL BE A DISASTER IF AN AMBULANCE SHOWS UP!
OH NO!

HURRY!
CALL AN AMBU-LANCE!
だ!!

WAIT
W
!
!

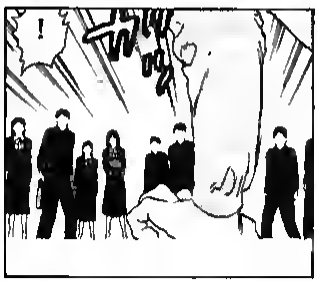

AN AMBU-LANCE ...
NO NEED FOR


IS TO STAND UP AND WALK REGULARLY
THE ONLY THING I CAN DO TO SHOW THEM ALL THAT I'M PERFECTLY FINE


YOU'RE GOING TO DIE
LOOK HOW MUCH BLOOD THERE IS
B-BUT ..

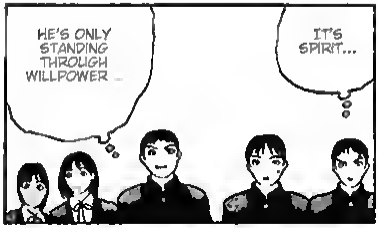
むくっ

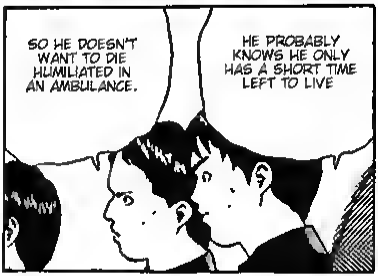
ガッ

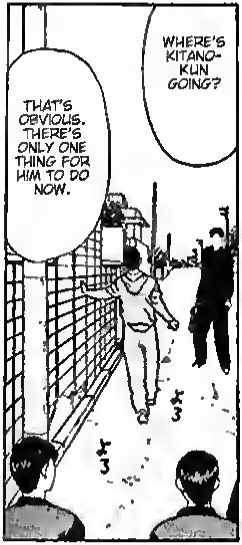

!

HOW CAN HE STAND AFTER BEING STABBED...?
HE'S STAND-ING...
H-HE STOOD UP...
!!
BUT THIS SHOULD REASSURE THEM
MY LEGS STILL HURT...
AH!!
!!
UGH...
UH...
IF I FALL, THEY'LL START SCREAMING AGAIN...
OH NO
WHICH MEANS... I WON'T FALL!

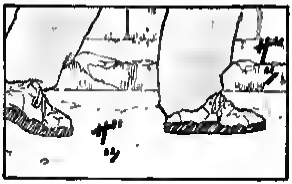
.....
WELL, I WAS ABLE TO MAKE IT. NOW THEY'LL ALL UNDER-STAND
HAHH
YOU DON'T HAVE TO CALL AN AMBU-LANCE...
SEE? I'M FINE


HE'S ONLY STANDING THROUGH WILLPOWER...
IT'S SPIRIT...


SO HE DOESN'T WANT TO DIE HUMILIATED IN AN AMBULANCE.
HE PROBABLY KNOWS HE ONLY HAS A SHORT TIME LEFT TO LIVE

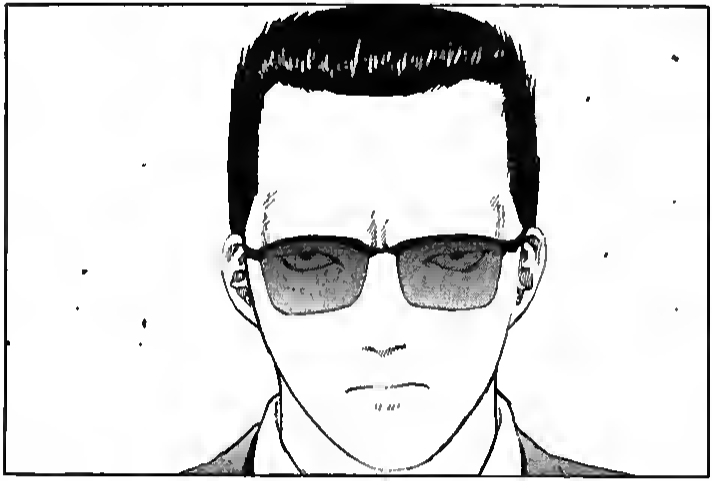

WHERE'S KITANO-KUN GOING?
THAT'S OBVIOUS. THERE'S ONLY ONE THING FOR HIM TO DO NOW.

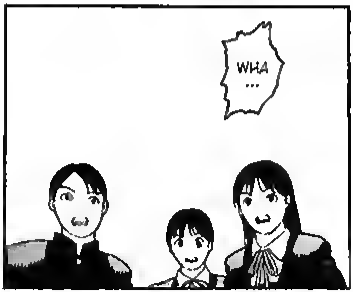
HAHH
HAHH

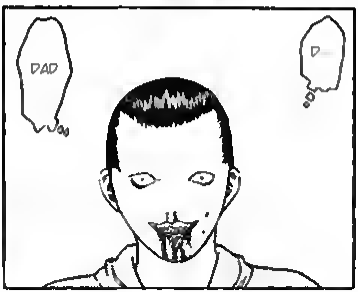


SO I'LL WALK HOME BY MYSELF
I DON'T WANT TO ASK ANYONE FOR HELP

IT'S OBVIOUS. KITANO-KUN WOULD NEVER LET THINGS END LIKE THIS
HUH ?!!
THE YAKUZA WHO STABBED HIM!
HE'S GOING BACK FOR REVENGE AGAINST
HE'LL DRAG THAT YAKUZA DOWN INTO HELL WITH HIM.
EVEN IF HE SHOULD DIE,
!
!
I WONDER IF I'LL BE ABLE TO GET HOME BY MYSELF
WHEW, THIS IS TOUGH




WHA
...


DAD
D...

SEIICHIROU!
DAD
IS HE THE ONE WHO...?
AND A TOUGH-LOOKING ONE, TOO.
A YAKUZA
GOH HHH HHHH
!!!
(TRANS: SEIICHIROU!)
KIEE EEEE EEEE
!!!
(TRANS: DAAAAAD!)

GOHH HHHH HHHH
!!!
KIEEE EEEEE EEEEE
!!!
IT'S KITANO-KUN'S FINAL BATTLE!
THERE THEY GO!
AAAAAH!

SEIICHI-ROU, ARE YOU OKAY?!
WHY ARE YOU SO BLOODY, SON?!
NOW I'LL BE ABLE TO GET HOME!
OH, THANK GOOD-NESS!
OOPS.
!
MY LEGS
I... CAN'T

ガコ
ド..
GO...
GA...

WHAT AN AMAZING GUY.
EVEN UP AGAINST A YAKUZA, AND STABBED IN THE STOMACH, HE KEPT LIVING ON HIS DESTINED PATH...
IT WAS A SHORT BUT VIBRANT LIFE.
HE REALLY DID IT
HE DID IT...
KITANO-KUN BEAT THE YAKUZA.
As the guy who dragged a yakuza down into Hades with him...
And thus Kitano-kun was about to be enshrined into legend
the students felt a new-found fear towards the invincible boy who could be stabbed with a knife and live
A DEMON
HE'S COME DANCING BACK FROM THE DEPTHS OF HELL.
I THOUGHT HE WAS DEAD...
?
But when Kitano-kun showed up again at school that afternoon looking perfectly healthy,